



zum 30. Treffen ein Wiedersehen von Bühnen und Stücken – nostalgischer Rückblick auf frühere Festivaltage

Papiertheater Invisius – Rüdiger Koch, Berlin

Rotkäppchen

Zu Beginn dieser Inszenierung im Stile einer Familienaufführung der Biedermeierzeit bauen die Kinder selbst ein Theater auf. Im Jubiläumsjahr muss diese beeindruckende Aufführung noch einmal gezeigt werden – und ist unbedingt auch für Erwachsene geeignet.

Bühne und Figuren Ad. Engel, Dekorationen Engel/J. Scholz um 1890; live

ab 4 Jahren, deutsch, 30 Minuten, 1. Etage Mitte links, 15 Plätze
Nr. 14, 26, 29

Paperplays – Joe Gladwin, Großbritannien

Dracula

Seit 1998 tritt Joe Gladwin regelmäßig in Preetz auf und begeistert mit seiner Live Performance in ganz unterschiedlichen Stücken. Zur Feier des 30. Treffens präsentiert er ein Remake dieser schaurig-surrillen Vorstellung.

Bühne und Figuren selbst gestaltet; live

Erwachsene, englisch, 40 Minuten, 20 Plätze
1. Etage vorne links Nr. 3, 23, 42, 68

Théâtre de Table – Eric Poirier, Christiane Comtat (Bühnenbild), Frankreich

Ubu, vos papiers!

Das Wiedersehen mit einer fulminanten Aufführung aus dem Jahr 2008 von Eric Poirier, Meister des freien offenen Spiels mit Vorliebe für absurde und groteske Geschichten und komödiantisches Schauspiel. „Ubu roi“ von Alfred Jarry, 1896 uraufgeführt, löste in Frankreich damals einen Theaterskandal aus.

Figuren im Linoldruck von Eric Poirier; offenes Spiel, live

Erwachsene, französisch / deutsch, 45 Minuten, 30 Plätze
Speicher am Feldmannsplatz Nr. 17, 44, 58

Grims Papieren Theater – Frits Grimmelikhuijzen, Niederlande

Letzte Lieder

– ein Spiel mit Farben, Figuren und Klängen über Vergänglichkeit, Verlangen, Erinnerung, Liebe, Tod und Dinge, die vorübergehen. Frits Grimmelikhuijzen hat dieses Stück in unterschiedlichen Versionen bereits zweimal in Preetz präsentiert. Für das 30. Treffen hat er eine weitere Neubearbeitung geschaffen.

Bühne und Figuren selbst gestaltet; Tonträger

Erwachsene, ohne Worte, 30 Minuten, 20 Plätze
Erdgeschoss hinten rechts Nr. 10, 24, 40, 54

Figurentheater Liselotte – Nils und Carsten Niemann, Berlin

Don Quichotte

Seit 500 Jahren faszinieren die ebenso edelmütigen wie verrückten Heldenanten des unerschrockenen Ritters. Das Figurentheater Liselotte erzählt die berühmte Geschichte auf einer barocken Kulissenbühne.

Figuren und Kulissen nach Schreiber und anderen; live

ab 6 Jahren, deutsch, 40 Minuten, 2. Etage vorne links, 20 Plätze
Nr. 15, 31, 47, 56



Great Small Works – Living Newspaper

Great Small Works – Trudi Cohen, John Bell, USA

Living Newspaper / Ode to Common Things

„Living Newspaper, Episode Two: Sidewalk Ballet“ erzählt die Geschichte eines Streits in der Mitte der 60er Jahre in Greenwich Village, New York City, zwischen dem Stadtplaner Robert Moses und der Stadtteilaktivistin Jane Jacobs. Die biblische Geschichte vom brennenden Busch wird herangezogen, um über öffentlichen Raum zu diskutieren. Spoiler Alarm: Die Stadtteilaktivisten siegen, und der Washington Square Park wird gerettet!

Das zweite Stück ist ein 7minütiger „cranky“ (Rollhintergrund), der ein Gedicht von Pablo Neruda illustriert mit dem Titel „Ode to Common Things“.

Theater und Figuren eigenes Design, offenes Spiel; live mit Livemusik

ab 6 Jahren, deutsch, 40 Minuten, 25 Plätze
hinteres Gebäude oben, Kindergarten Nr. 7, 21, 46, 65

Robert Poulter's New Model Theatre, Großbritannien

President Fu Manchu

Die neueste Poulter Produktion basiert auf dem Roman von Sax Rohmer von 1936 über den chinesischen Meister-Kriminellen Dr. Fu Manchu. Dieser versucht, die US-Präsidentschaftswahl zu manipulieren, um einen dem aktuellen amerikanischen Präsidenten nicht unähnlichen Kandidaten an die Macht zu bringen. Wie vorausschauend Sax Rohmer doch war: so kommen darin z. B. Luftangriffe auf Wolkenkratzer vor.

„Diese Show musste einfach gemacht werden“, meint Robert Poulter.

Theater, Kulissen, Figuren selbst gestaltet; Tonträger

ab 7 Jahren, englisch, 40 Minuten, 20 Plätze
1. Etage vorne rechts Nr. 8, 30, 48, 52

Papirteatret Meklenborg – Marie Thodberg, Søren Mortensen, Dänemark

Woman from the Lake

Eine afrikanische Legende vom Viktoriasee. Eine seltsame Frau taucht aus den Tiefen des Viktoriasees auf und wird von dem armen Fischer Nyamgondho gefunden. Mit den Jahren wird er ein reicher Mann mit einer riesigen Herde von Kühen und Ziegen. Bis eines Tages ...

traditionelle Bühne; Tonträger

ab 6 Jahren, in einfachem Englisch, 30 Minuten, 30 Plätze
Mehrzweckhalle Nr. 12, 32, 57



Grims Papieren Theater – Letzte Lieder

Wiener Papiertheater – Kamilla & Gert Strauss, Österreich

Zauber am Wolfgangsee

Kamilla und Gert Strauss sind Experten für Papiertheaterinszenierungen von Oper, Operette und Musical. Mit moderner Technik und ausgeklügelter Lichtregie setzen sie traditionelle Papiertheaterausstattung wirkungsvoll in Szene: in diesem Jahr eine operettenhaften Revue mit turbulenten Verwicklungen am Wolfgangsee.

traditionelle Bühne, Figuren und Ausstattung selbst gestaltet; Tonträger

ab 8 Jahren, deutsch, 50 Minuten, 20 Plätze
Stall 54, Kirchenstr. 54 Nr. 1, 36, 60

Théâtre Mont d'Hiver – Birthe & Sascha Thiel, Saarbrücken

Der Tintenfasswurf

Im Lutherjahr werden die Papiertheaterbesucher Teil der Reisegruppe „Luther on Tour“ und spüren des Reformators Tintenfasswurf auf den Teufel nach. Alles nur Legende ... oder vielleicht doch nicht?

klassische Kulissen, offenes Spiel; live

ab 3 Jahren, deutsch, 15 Minuten, 20 Plätze
Erdgeschoss Werkraum Nr. 27, 38, 50, 67

Miss Sunshine & Miss Perfect – Sarah Schiffer, Jutta Gigler, Düren

Mirakuli

Nach dem Motto: erst Debakel, dann Mirakel –, erzählen Sarah Schiffer und Jutta Gigler zwei kleine Geschichten, in denen sich die Wunscherfüllung auf etwas schräge Wege begibt. Zum Schluss kommt, mit und ohne Zauberei, alles ins Lot: Versprochen!

offenes Spiel, selbstentworfenen Figuren; live mit Livemusik

ab 8 Jahren, deutsch, 30 Minuten, 20 Plätze
2. Etage hinten rechts Nr. 11, 20, 43, 59

Papieroper am Sachsenwald – Uwe Warrach, Reinbek

Der bestrafte Wüstling

1787 fiebert Prag einer großen Opernpremiere entgegen: Mozarts „Don Giovanni“. Für Casanova, der zufällig die Proben erlebt, die größte Oper aller Zeiten – allerdings missfällt ihm das Libretto. Er beschließt der lebens- und liebesbejahenden Musik die Freiheit zu verschaffen, nach der „Don Giovanni“ seiner Meinung nach verlangt.

traditionelles Papiertheater; Tonträger

ab 12 Jahren, deutsch, 45 Minuten, 20 Plätze
Alte Schneiderei, Kirchenstr. 43 Nr. 4, 18, 35, 55



Théâtre de Table – Ubu, vos papiers!

Don Giovanni, Käthchen & Co. – Ulrike Jöris-Pitschmann, Peter & Massimo Schauerte-Lüke, Köln

Carmen

Das bewährte Duo Peter Schauerte-Lüke und die Opernsängerin Ulrike Jöris-Pitschmann bringen eine der populärsten Opern auf die Papiertheaterbühne, allerdings mit abgewandeltem Szenario: Das Direktorium der Pariser Oper ist mit dem Werk von Herrn Bizet unzufrieden. Besonders die Ermordung einer Frau auf offener Bühne erregt die Gemüter. Herr Mérimée, der Verfasser der Novelle, welcher die Opernhandlung folgt, wird nach Spanien geschickt, um Abhilfe zu schaffen.

traditionelles Theater; live mit Livemusik

ab 12 Jahren, deutsch, 45 Minuten, 30 Plätze
Fa. Petersdotter, Kirchenstr. 64 Nr. 22, 41, 61

Haases Papiertheater – Sieglinde & Martin Haase, Remscheid

Das schwebende Pferd

Haases Papiertheater präsentiert eine Performance mit Lesung, Papiertheater und Livemusik über den Foto-Pionier Eadweard Muybridge. Im 19. Jahrhundert waren seine Bewegungsstudien von Menschen und Tieren eine Sensation, und sie faszinieren noch heute. Er bewies, dass ein galoppierendes Pferd in einer Bewegungsphase tatsächlich „schwebt“.

Auf einer Bühne in der Form einer alten Kamera wird sein bewegtes Leben erzählt in Bildern, die sich ins Dreidimensionale verwandeln.

Papiertheater und Lesung, Szenenbilder nach historischen Fotos; live mit Livemusik
ab 10 Jahren, deutsch, 1 Vorstellung in Englisch, 40 Minuten, 20 Plätze
2. Etage vorne rechts Nr. 9, 19, 37, 49, 64

Papiertheater an der Oppermann – Aldona & Holger Kosel, Berlin

Der Brandstifter

Nicht nur die Scheune von Bauer Kuhpflug ist in Flammen aufgegangen, eine ganze Brandserie zieht sich über die Dörfer. Hauptwachtmeister Krause und Polizeischüler Schlotterbier versuchen zu klären: Versicherungsbetrug oder Pyromanie? Liebeshändel des Polizeischülers erschweren die Ermittlungen ...

traditionelles Theater, Figuren, Kulissen selbst gestaltet; live

Erwachsene, deutsch, 40 Minuten, 20 Plätze
1. Etage hinten rechts Nr. 6, 33, 62



Haases Papiertheater – Das schwebende Pferd

Römers Privattheater – Motoko & Horst Römer, Wildeshausen

Philemon und Baucis

Fred und Anni, gerade beschäftigt mit ihrem neuen Treppenlift, werden von ihrer Enkelin Nicole dazu überredet, bei einem Theaterprojekt mitzumachen. Es findet in einem Altenheim statt und wird von Nicoles Freund Jeffrey geleitet, einem arbeitslosen Jungregisseur. Der hat ein Stück geschrieben über Philemon und Baucis, das alte Ehepaar aus der antiken Mythologie. Er hat eine ganz präzise, gut durchdachte Vorstellung davon, wie das Projekt ablaufen soll. Doch da hat er nicht mit den rüstigen und engagierten Teilnehmern gerechnet ...

traditionelles Papiertheater, selbstgestaltete Figuren; Tonträger

Erwachsene, deutsch, 30 Minuten, 20 Plätze
2. Etage hinten links Nr. 5, 28, 45, 66

Hellriegels Junior – Willem Klemmer, Gerlinde Holland und Co., Kiel

Das Farbenwunder

Früher war die Welt nur schwarz-weiß. Wie sind die Farben in die Welt gekommen? Hat der Zauber der Klänge damit zu tun? Seit langem verfolgt Willem Klemmer, Nachfahre eines Papiertheaterverlegers und Enkel des legendären Papiertheaterspielers Heinz Holland, mit seiner Großmutter Gerlinde Holland die Idee, ein Lieblingsbuch seiner Kinderzeit für das Papiertheater einzurichten.

traditionelles Theater, Figuren handgemacht; live

ab 5 Jahren, deutsch, 20 Minuten, 15 Plätze
1. Etage hinten links Nr. 13, 25, 34, 51, 63

Papiertheater Pollidor – Barbara & Dirk Reimers, Preetz

Das Streichquintett

Professor M. mietet sich und seine „musikalischen“ Freunde bei einer alten Dame ein. Sie geben sich als Streichquintett aus, das sich zu Proben treffen will. Nichts ist wie es scheint, doch die Wahrheit interessiert am Ende auch niemanden.

nach Motiven einer britischen Komödie für Papiertheater bearbeitet von Dirk Reimers; Figuren Barbara Reimers, Kulissen traditionell; live

ab 10 Jahren, deutsch, 30 Minuten, 15 Plätze
Altes Pastorat, Kirchenstr. 37 Nr. 2, 16, 39, 53

preetzer**PAPIER**
THEATERtreffen

8.–10. September 2017



30 preetzerPAPIER THEATERtreffen

vhs Preetz

Kirchenstr. 31, 24211 Preetz
papiertheaterpreetz@gmail.com
tel 00 49 (0) 43 42 / 71 98 63

Kartenvorverkauf

ab 28. August 2017
Bitte geben Sie die
Aufführungsnummer an.
Bestellformular zum
Ausdrucken:

www.papiertheater-preetz.de

Preis pro Vorstellung:

Erwachsene: 7,- €
Kinder bis 12 Jahre: 4,- €
nur Barzahlung

Nicht abgeholte Karten
werden in Rechnung gestellt.
Keine Rücknahme und kein
Umtausch bestellter bzw.
gekaufter Karten.

Die Freie Schule Leben und Lernen,

Sitz der vhs Preetz,
ist das Zentrum des Preetzer
Papiertheatertreffens.
Weitere Aufführungsorte
in unmittelbarer Nähe
der Schule (Plan an der
Theaterkasse)

Theaterkasse geöffnet:

Freitag ab 16 Uhr; Samstag
und Sonntag ab 10 Uhr

Theatercafé

Catering Erich Hansen

Papiertheater-Markt

Ticket sales

from August 28, 2017
Please note the
number of the show.
Order form
for printing:

Fee per show:

Adults: 7,- €
Children up to 12 years: 4,- €
Cash only

Ordering a ticket is a binding
agreement to pay it.
No taking back of ordered
or purchased tickets.
gekaufter Karten.

Freie Schule Leben und Lernen,

domicile of vhs Preetz,
is the centre of the festival.
Besides there are other
venues in easy walking
distance (plan available
at the box office).

The Box office opens on

Friday at 4 pm; on Saturday
and Sunday at 10 am.

Theatre café

Catering Erich Hansen

Papiertheatre marketplace



Papiertheater Invisius – Rotkäppchen

The Preetz space and time continuum

The 30th Preetzer Papiertheatertreffen – for the 30th time
in an uninterrupted order, every year on the second week-
end in September.

Every jubilee wants to be special.

Looking back is part of the celebration: how it got started,
how it has been, how it has developed.

- ▶ At the first meeting in 1988
there were 5 theatres from Germany.
- ▶ At the 30th meeting in 2017
there will be 18 companies from 7 countries.

The retrospective not only is to be evoked in words, but
to be experienced on stage. In addition to the many new
productions, we will present shows which recall the be-
ginning of the Preetzer Papiertheatertreffen, but also the
beginning of papertheatre at all (Invisius' historical play of
"Little Red Riding Hood").

Or shows of companies, which have inspired the develop-
ment of current papertheatre:

Frits Grimmelikhuisen from the Netherlands once again
shows his "Letzte Lieder", playing with intense, abstract
pictures and sounds, deeply touching. Or Eric Poirier, who
performs in "Ubu, vos Papiers!" in an open space outside
the theater box.

But above all and as always in the program: many German
premieres, new shows, new companies.

Papiertheatertreffen 2017: a wide range from Preetz to
New York, from fairy tale to social criticism, from 19th cen-
tury scenery prints to contemporary art, from the baroque
stage to an open play on the table.

We are proudly celebrating the 30th edition of the Preetzer
Papiertheatertreffen!

FREITAG, 8. SEPTEMBER

- | | | | |
|-------|----|------------------------|--------------------------------|
| 19.00 | 01 | Zauber am Wolfgangsee | Wiener Papiertheater |
| | 02 | Das Streichquintett | Papiertheater Pollidor |
| | 03 | Dracula | Paperplays |
| | 04 | Der bestrafte Wüstling | Papieroper am Sachsenwald |
| | 05 | Philemon und Baucis | Römers Privattheater |
| | 06 | Der Brandstifter | Papiertheater an der Oppermann |

- | | | | |
|-------|----|---|------------------------------------|
| 20.15 | 07 | Living Newspaper / Ode to Common Things | Great Small Works |
| | 08 | President Fu Manchu | Robert Poulter's New Model Theatre |
| | 09 | Das schwebende Pferd | Haases Papiertheater |
| | 10 | Letzte Lieder | Grims Papieren Theater |
| | 11 | Mirakuli | Miss Sunshine & Miss Perfect |

SAMSTAG, 9. SEPTEMBER

- | | | | |
|-------|----|---|------------------------------|
| 11.00 | 12 | Woman from the Lake | Papirteatret Meklenborg |
| | 13 | Das Farbenwunder | Hellriegels Junior |
| | 14 | Rotkäppchen | Papiertheater Invisius |
| | 15 | Don Quichotte | Figurentheater Liselotte |
| | 16 | Das Streichquintett | Papiertheater Pollidor |
| 12.15 | 17 | Ubu, vos Papiers! | Théâtre de Table |
| | 18 | Der bestrafte Wüstling | Papieroper am Sachsenwald |
| | 19 | Das schwebende Pferd | Haases Papiertheater |
| | 20 | Mirakuli | Miss Sunshine & Miss Perfect |
| | 21 | Living Newspaper / Ode to Common Things | Great Small Works |

Aufführungsnummer
Number of the show

Änderungen vorbehalten / Subject to Modifications

- | | | | |
|-------|----|------------------|------------------------------|
| 14.00 | 22 | Carmen | Don Giovanni, Käthchen & Co. |
| | 23 | Dracula | Paperplays |
| | 24 | Letzte Lieder | Grims Papieren Theater |
| | 25 | Das Farbenwunder | Hellriegels Junior |
| | 26 | Rotkäppchen | Papiertheater Invisius |

- | | | | |
|-------|---------------------------------|--|--|
| 15.15 | Eröffnung in der Mehrzweckhalle | | |
|-------|---------------------------------|--|--|

- | | | | |
|-------|----|---------------------|------------------------------------|
| 16.15 | 27 | Der Tintenfasswurf | Théâtre Mont d'Hiver |
| | 28 | Philemon und Baucis | Römers Privattheater |
| | 29 | Rotkäppchen | Papiertheater Invisius |
| | 30 | President Fu Manchu | Robert Poulter's New Model Theatre |
| | 31 | Don Quichotte | Figurentheater Liselotte |

- | | | | |
|-------|----|------------------------|---------------------------------|
| 17.30 | 32 | Woman from the Lake | Papirteatret Meklenborg |
| | 33 | Der Brandstifter | Papiertheater an der Oppermann |
| | 34 | Das Farbenwunder | Hellriegels Junior |
| | 35 | Der bestrafte Wüstling | Papieroper am Sachsenwald |
| | 36 | Zauber am Wolfgangsee | Wiener Papiertheater |
| | 37 | Das schwebende Pferd | Haases Papiertheater (englisch) |

- | | | | |
|-------|----|---------------------|------------------------------|
| 18.45 | 38 | Der Tintenfasswurf | Théâtre Mont d'Hiver |
| | 39 | Das Streichquintett | Papiertheater Pollidor |
| | 40 | Letzte Lieder | Grims Papieren Theater |
| | 41 | Carmen | Don Giovanni, Käthchen & Co. |
| | 42 | Dracula | Paperplays |
| | 43 | Mirakuli | Miss Sunshine & Miss Perfect |

- | | | | |
|-------|----|---|------------------------------------|
| 20.00 | 44 | Ubu, vos Papiers! | Théâtre de Table |
| | 45 | Philemon und Baucis | Römers Privattheater |
| | 46 | Living Newspaper / Ode to Common Things | Great Small Works |
| | 47 | Don Quichotte | Figurentheater Liselotte |
| | 48 | President Fu Manchu | Robert Poulter's New Model Theatre |

SONNTAG, 10. SEPTEMBER

- | | | | |
|-------|----|----------------------|------------------------------------|
| 11.00 | 49 | Das schwebende Pferd | Haases Papiertheater |
| | 50 | Der Tintenfasswurf | Théâtre Mont d'Hiver |
| | 51 | Das Farbenwunder | Hellriegels Junior |
| | 52 | President Fu Manchu | Robert Poulter's New Model Theatre |
| | 53 | Das Streichquintett | Papiertheater Pollidor |

- | | | | |
|-------|----|------------------------|---------------------------|
| 12.15 | 54 | Letzte Lieder | Grims Papieren Theater |
| | 55 | Der bestrafte Wüstling | Papieroper am Sachsenwald |
| | 56 | Don Quichotte | Figurentheater Liselotte |
| | 57 | Woman from the Lake | Papirteatret Meklenborg |
| | 58 | Ubu, vos Papiers! | Théâtre de Table |

- | | | | |
|-------|----|-----------------------|--------------------------------|
| 14.00 | 59 | Mirakuli | Miss Sunshine & Miss Perfect |
| | 60 | Zauber am Wolfgangsee | Wiener Papiertheater |
| | 61 | Carmen | Don Giovanni, Käthchen & Co. |
| | 62 | Der Brandstifter | Papiertheater an der Oppermann |
| | 63 | Das Farbenwunder | Hellriegels Junior |

- | | | | |
|-------|----|---|----------------------|
| 15.15 | 64 | Das schwebende Pferd | Haases Papiertheater |
| | 65 | Living Newspaper / Ode to Common Things | Great Small Works |
| | 66 | Philemon und Baucis | Römers Privattheater |
| | 67 | Der Tintenfasswurf | Théâtre Mont d'Hiver |
| | 68 | Dracula | Paperplays |



Woman from the Lake – Papirteatret Meklenborg

GEFÖRDERT VON:

Das Land Schleswig-Holstein
Kreis Plön
Stadt Preetz
Stiftungen der Förde Sparkasse
Forum Papiertheater
Dorett & Rüdiger Koch
Pro corp. GmbH
Frank Görlitz
Uwe Warrach

schwalbe
Baugesellschaft mbH & Co. KG

PROVINZIAL

PRAXIS
DR. HAJO SCHULTE
UND KOLLEGEN

Alphastone
GmbH & Co. KG

Zahnarztpraxis
Dr. Stöckel & Stöckel

**INSTITUT
FRANÇAIS**

THERAPIE & SPORTZENTRUM PREETZ